

SONY®



PlayStation®Camera

Instruction Manual / Руководство по эксплуатации / Інструкція з використання / Пайдалану жөнiндeгi нұсқаулық

CUH-ZEY1

7023328

EN

Compatible with PlayStation®4 system.
The PlayStation®Camera is for use with the PlayStation®4 system to capture video and audio content for gameplay and applications.

Precautions

Before using this product, carefully read this manual and any manuals for compatible hardware. Retain instructions for future reference.

Safety

- Keep this product out of the reach of small children. Small children may swallow small parts or may wrap the cables around themselves, which may inflict injury or cause an accident or a malfunction.
- Do not touch the product with wet hands.
- Never disassemble or modify the product.
- Check that there is no dust or foreign object on the connectors when connecting cables.
- Do not allow liquid or small particles to get into the product.
- Do not expose the product to dust, smoke or steam.
- Do not expose the product to high temperatures, high humidity or direct sunlight.

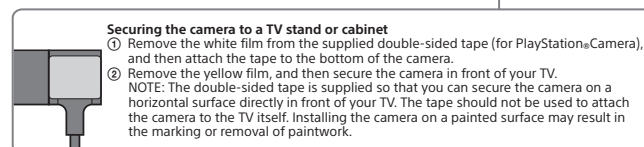
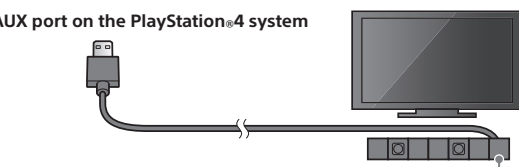
Use and handling

- Do not let any other metal items come into contact with the connectors.
- Do not place any objects on top of the product. Do not stand on the product.
- Do not throw or drop the product, or otherwise expose it to strong physical impact.
- Do not place the product on surfaces that are unstable, tilted or subject to vibration.
- Do not allow the product to come into contact with liquids.
- Follow the instructions below to help prevent the product exterior from deteriorating or becoming discoloured.
 - Wipe with a soft, dry cloth.
 - Do not place any rubber or vinyl materials on the product exterior for an extended period of time.
 - Do not use solvents or other chemicals. Do not wipe with a chemically treated cleaning cloth.

Connecting and installing

Remove the protective film from the camera, and then place the camera at the front and centre of the TV.

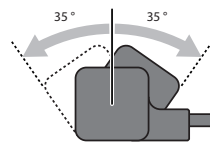
To the AUX port on the PlayStation®4 system



Securing the camera to a TV stand or cabinet
① Remove the white film from the supplied double-sided tape (for PlayStation®Camera), and then attach the tape to the bottom of the camera.
② Remove the yellow film, and then secure the camera in front of your TV.
NOTE: The double-sided tape is supplied so that you can secure the camera on a horizontal surface directly in front of your TV. The tape should not be used to attach the camera to the TV itself. Installing the camera on a painted surface may result in the marking or removal of paintwork.

Hints

- If the camera is not recognised by the PS4™ system, disconnect the camera cable, and then reconnect it. If the camera is still not recognised, turn off the PS4™ system, and then turn it on again.
- If the dual lenses of the PS Camera become dirty, wipe them with a soft cloth.
- You can adjust the angle of the PS Camera up and down.



Specifications

External dimensions (width × height × depth)	Approx. 186 × 27 × 27 mm
Mass	Approx. 168 g
Video pixels (maximum)	1280 × 800 pixels × 2
Camera	Stereo camera
Camera range	30 cm ~ ∞/85°
Microphones	4-channel microphone array
Cable length	Approx. 2 m
Operating temperature	5 °C - 35 °C (41 °F - 95 °F)

Design and specifications are subject to change without notice.

GUARANTEE

This product is covered for 12 months from date of purchase by the manufacturer's guarantee. Please refer to the guarantee supplied in the PS4™ package for full details.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.

Importer on CIS Customs Union territory- ZAO "Sony Electronics", 123103, Moscow, Karamyshevsky lane 6, Russia.

The date of manufacture is specified on the product packaging or the nameplate near the P/D indication in the following format: P/D: MM.YYYY, where MM - month, YYYY - year of manufacturing.

Made in China.

RU

Камера

Устройство совместимо с системой PlayStation®4.
PlayStation®Camera может использоваться в сочетании с системой PlayStation®4 для съемки видео и записи аудио из игр и приложений.

Меры предосторожности

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это Руководство, а также руководства по эксплуатации совместимого оборудования. Сохраните их для дальнейшего использования.

Безопасность

- Храните данное устройство в месте, недоступном для маленьких детей. Дети могут проглотить мелкие детали или обернуть кабель вокруг себя, что может привести к травме, несчастному случаю или повреждению устройства.
- Не касайтесь устройства мокрыми руками.
- Никогда не разбирайте и не модифицируйте устройство.
- При подключении кабелей убедитесь, что на разъемах отсутствуют посторонние предметы и пыль.
- Не допускайте попадания внутрь устройства жидкости и мелких предметов.
- Не подвергайте устройство воздействию пыли, дыма и пара.
- Не подвергайте устройству воздействию высоких температур, высокой влажности и прямых солнечных лучей.

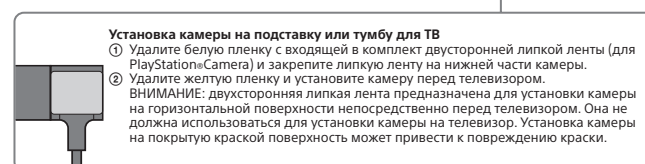
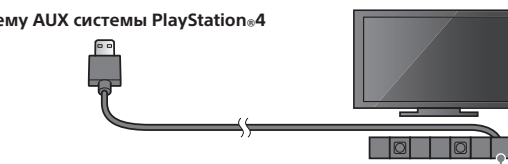
Использование и обслуживание

- Не допускайте контакта других металлических предметов с разъемами.
- Не ставьте ничего на устройство. Не вставляйте на устройство ногами.
- Не бросайте и не роняйте устройство и не подвергайте его воздействию сильных ударов.
- Не устанавливайте устройство на нестабильные, наклонные или склонные к вибрации поверхности.
- Не допускайте контакта устройства с жидкостями.
- Следуйте приведенным ниже инструкциям по предотвращению повреждения или обесцвечивания внешней поверхности продукта.
 - Протирайте сухой мягкой тканью.
 - Не оставляйте на внешней поверхности продукта материалы из резины или винила в течение длительного времени.
 - Не применяйте растворители и другие химикаты. Не используйте для очистки химически обработанную чистящую ткань.

Подключение и установка

Удалите защитную пленку с камеры и установите камеру перед телевизором, напротив его центра.

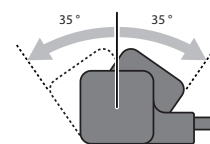
К разъему AUX системы PlayStation®4



Установка камеры на подставку или тумбу для ТВ
① Удалите белую пленку с входящей в комплект двусторонней липкой ленты (для PlayStation®Camera) и закрепите липкую ленту на нижней части камеры.
② Удалите желтую пленку и установите камеру перед телевизором.
ВНИМАНИЕ: двусторонняя липкая лента предназначена для установки камеры на горизонтальной поверхности непосредственно перед телевизором. Она не должна использоваться для установки камеры на телевизор. Установка камеры на покрытую краской поверхность может привести к повреждению краски.

Рекомендации

- Если камера не будет распознана системой PS4™, отключите кабель камеры и подключите его заново. Если камеру все еще не удастся распознать, выключите систему PS4™ и включите ее снова.
- Если двойной объектив PS Camera загрязнится, протрите его мягкой тканью.
- Вы можете настроить угол наклона PS Camera посредством регулировки ее положения вверх и вниз.



Характеристики

Внешние габариты (длина × толщина × ширина)	прибл. 186 × 27 × 27 мм
Вес	прибл. 168 г
Видеопикселей (максимум)	1280 × 800 пикселей × 2
Камера	Стереокамера
Диапазон камеры	30 см ~ ∞/85°
Микрофоны	4-канальная система микрофонов
Длина кабеля	Прибл. 2 м
Рабочая температура	5 °C – 35 °C

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

ГАРАНТИЯ

На данный продукт в течение 12 месяцев с даты покупки распространяется гарантия производителя. Гарантия входит в комплект поставки системы PS4™.

Изготовитель данного устройства или компания, от имени которой изготовлено данное устройство - Сони Компьютер Энтертайнмент Инк., 1-7-1 Конан, Минато -ку, Токио, 108-0075, Япония.

Импортер на территории стран Таможенного Союза – ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6.

Дата изготовления указана на упаковке или на этикетке изделия после символов P/D в формате: P/D: MM.YYYY, где MM – месяц, а YYYY – год изготовления.

Произведено в Китае.

UA

Камера

Сумісна із системою PlayStation®4.
PlayStation®Camera призначена для використання із системою PlayStation®4 для запису відео- та аудіовісмі для ігор і програм.

Заходи безпеки

Перш, ніж користуватися цим продуктом, уважно прочитайте цю інструкцію та будь-які інші інструкції до сумісних пристроїв. Зберігайте інструкції на випадок, якщо у майбутньому вам доведеться звернутися до них.

Безпека

- Зберігайте виріб у недоступному для маленьких дітей місці. Маленькі діти можуть проковтнути дрібні деталі або можуть обмотатися кабелем, що може призвести до порушення роботи приладу або до травмування дитини чи нещасного випадку.
- Не торкайтесь виробу вологими руками.
- Забороняйтеся розбирати або вносити зміни до пристрою.
- Під час під'єднання кабелів слід переконатися у відсутності пилу або сторонніх предметів на роз'ємах.
- Запобігайте потраплянню рідини або дрібних деталей всередину виробу.
- Захищайте виріб від пилу, диму та пари.
- Не піддавайте продукт впливу високих температур, високої вологості чи прямого сонячного світла.

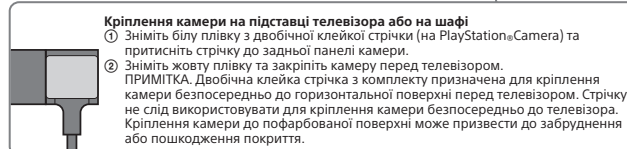
Використання і догляд

- Уникайте контакту будь-яких металевих предметів із роз'ємами.
- Не розміщуйте на поверхні виробу будь-які предмети. Не ставьте на виріб.
- Не кидайте виріб і не піддавайте його сильним механічним ударам.
- Не розміщуйте виріб на нерівній поверхні, під нахилом або у місці, де на виріб може вплинути вібрація.
- Запобігайте потраплянню рідини до виробу.
- Виконуйте наведені нижче інструкції щодо запобігання пошкодженню або знебарвленню зовнішніх поверхонь.
 - Витирайте м'якою чистою тканиною.
 - Не залишайте гумові та вінілові матеріали на зовнішній поверхні виробу впродовж тривалого часу.
 - Не використовуйте розчинники або інші хімічні засоби. Не використовуйте тканину, оброблену хімічними засобами, для чищення поверхні.

Під'єднання та встановлення

Зніміть захисну плівку з камери та розмістіть камеру посередині перед телевизором.

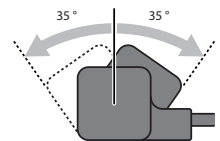
Підключення до порту AUX системи PlayStation®4



Кріплення камери на підставці телевизора або на шафі
① Зніміть білу плівку з двобічної клейкої стрічки (на PlayStation®Camera) та притисніть стрічку до задньої панелі камери.
② Зніміть жовту плівку та закріпіть камеру перед телевизором.
ПРИМІТКА. Двобічна клейка стрічка з комплекту призначена для кріплення камери безпосередньо до горизонтальної поверхні перед телевизором. Стрічку не слід використовувати для кріплення камери безпосередньо до телевизора. Кріплення камери до пофарбованої поверхні може призвести до забруднення або пошкодження покриття.

Поради

- Якщо система PS4™ не виявила камеру, від'єднайте кабель камери та знову під'єднайте його. Якщо після цього камеру все ж не було виявлено, вимкніть і знову увімкніть систему PS4™.
- У випадку забруднення подвійних об'єктивів камери PS Camera слід протерти їх м'якою тканиною.
- Для регулювання кута огляду камеру PS Camera можна піднімати та опускати.



Технічні характеристики

Зовнішні габарити (ширина × висота × глибина)	Прибл. 186 × 27 × 27 мм
Вага	Прибл. 168 г
Кількість пікселів для відео (максимальна кількість)	1280 × 800 пікселів × 2
Камера	Стереокамера
Робочий діапазон камери	30 см ~ ∞/85°
Мікрофони	4-канальний блок мікрофонів
Довжина кабелю	Прибл. 2 м
Робоча температура	5°C – 35°C

Дизайн і технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.

ГАРАНТІЯ

На цей виріб розповсюджується гарантія виробника терміном 12 місяців від дати покупки. Докладну інформацію див. у гарантії, яка міститься в комплекті постачання PS4™.

Цей продукт виготовлено від імені компанії Сони Комп'ютер Ентертеймент Інк., 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо 108-0075 Японія.

Уповноважений представник з питань відповідності вимогам технічних регламентів в Україні: ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м.Київ, 04070, Україна.

Обладнання відповідає вимогам:

– Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785);

– Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні. (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057).

Дата виготовлення зазначена на упаковці або етикетці виробу після позначки "P/D" у наступному форматі: P/D: MM.YYYY, де MM – місяць, YYYY – рік виготовлення.

Утилізуйте виріб відповідно до місцевих законів щодо утилізації електричного й електронного обладнання

Вироблено у Китаї.

KZ

Камера

PlayStation® 4 жүйесімен үйлесімді.
PlayStation®Camera ойын ойнау және қолданбалар үшін бейне мен дыбыстық мазмұнды түсіру үшін PlayStation®4 жүйесімен пайдалануға арналған.

Сақтық шаралары

Өнімді пайдалану алдында осы нұсқаулықты және үйлесімді жабдық нұсқаулықтарын мұқият оқыңыз. Нұсқауларды алда пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік

- Бұл өнімді кішкентай балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Кішкентай балалар кішкентай бөлшектерді жұтып қоюы немесе кабельдерді өздеріне орауы мүмкін, бұл жарақат тудыруы немесе апатқа немесе дұрыс жұмыс істеуіне себеп болады.
- Өнімді ылғал қолмен ұстамаңыз.
- Өнімді ешқашан бөлшектемеңіз немесе өзгертеңіз.
- Кабельдерді қосқан кезде қосқыштарда шаң немесе бөгде заттар жоқ екенін тексеріңіз.
- Сұйықтықтың немесе кішкентай бөлшектердің өнімге кіруіне жол бермеңіз.
- Өнімді шаңда, түтінде немесе найзағайда қалдырмаңыз.
- Құрылғыны жоғары температураның, жоғары ылғалдықтың немесе тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшыратпаңыз.

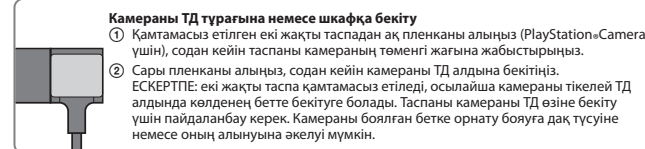
Пайдалану және ұстау

- Басқа ешбір металл заттардың қосқыштарға тиюіне жол бермеңіз.
- Ешбір заттарды өнім үстіне қоймаңыз. Өнім үстінде тұрмаңыз.
- Өнімді лақтыруға немесе түсіруге, не болмаса оған қатты физикалық соққы көрсетуге болмайды.
- Өнімді тұрақсыз, еңкейтілген немесе дірілдейтін беттерге қоймаңыз.
- Өнімге сұйықтықтардың тиюіне жол бермеңіз.
- Өнімнің сыртқы бетін зақымдалудан немесе түсін жоғалтудан сақтау үшін төменде көрсетілген нұсқаулықтарды орындаңыз.
 - Құрғақ жұмсақ матамен сүртіңіз.
 - Өнімнің сыртқы бетіне ұзақ уақытқа резеңке немесе винилден жасалған материалдарды қоймаңыз.
 - Еріткіштер және басқа химикаттарды пайдаланбаңыз. Химиялық өңделген тазалаушы құралмен сүртіңіз.

Қосу және орнату

Камерадан қорғағыш пленканы алыңыз, содан кейін камераны ТД алдында, ортасында орналастырыңыз.

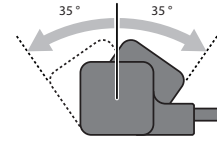
PlayStation®4 жүйесінің AUX портына



Камераны ТД тұрағына немесе шкафқа бекіту
① Қамтамасыз етілген екі жақты таспадан ақ пленканы алыңыз (PlayStation®Camera үшін), содан кейін таспаны камераның төменгі жағына жабыстырыңыз.
② Сары пленканы алыңыз, содан кейін камераны ТД алдына бекітіңіз.
ЕСКЕРТПЕ: екі жақты таспа қамтамасыз етіледі, осылайша камераны тікелей ТД алдында көлденең бетке бекітуге болады. Таспаны камераны ТД өзіне бекіту үшін пайдаланбау керек. Камераны болған бетке орнату болуға дақ түсіуне немесе оның алынуына әкелуі мүмкін.

Кеңестер

- Егер камераны PS4™ жүйесі танымаса, камера кабелін ажыратыңыз да, қайта қосыңыз. Егер камера бәрібір танылмаса, PS4™ жүйесін өшіріңіз, содан кейін қайта қосыңыз.
- Егер PS Camera-ға объективі ласталса, оларды жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- PS Camera бұрышын жоғары және төмен реттеуге болады.



Техникалық сипаттамалары

Сыртқы габариттер (ені × биіктігі × тереңдігі)	Шамамен 186 × 27 × 27 мм
Салмағы	Шамамен 168 г
Бейне пиксельдері (ең көбі)	1280 × 800 пиксель × 2
Камера	Стерео камера
Камера ауқымы	30 см ~ ∞/85°
Микрофондар	4 арналы микрофон торы
Кабель ұзындығы	Шамамен 2 м
Жұмыс температурасы	5°C – 35°C

Құрылым және техникалық сипаттамалары ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

КЕПІЛДІК

Осы өнімге сатып алу күнінен бастап 12 ай бойы өндіруші кепілдігінің шарттары қолданылады. Толық ақпарат алу үшін PS4™ жинағымен бірге берілетін кепілдікті қараңыз.

Өнімді шығарған немесе оның атынан дайындаған: Сони Компьютер Энтертайнмент Инк. Мекен-жайы: 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токио 108-0075, Жапония.

Кеден одағы жеріндегі шетелден әкелуші- «Сони Электроникс» ЖАҚ, Ресей, 123103, Мәскеу, Карамышевский өтпе көшесі, 6.

Қазақстан Республикасы жерінде тұтынушылардан кінәрат-талаптар қабылдайтын ұйым ЗАО «Сони Электроникс» Представительство в Казахстане, 050059, Алматы, улица Иванилова, д. 58, 050059 Алматы қаласы, Иванилов көшесі, 58 үй.

Дайындалған күні бұйымның орамында немесе өнім заттаңбасындағы P/D белгісінің жанында келесі форматта көрсетілген: P/D: MM.YYYY, мұндағы MM- дайындалған айы, YYYY- жылы.

Қытайда жасалған.

"PS" and "PlayStation" are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. "PS4" is a trademark of the same company.

"SONY" and "PS" are registered trademarks of Sony Corporation.



© 2013 Sony Computer Entertainment Europe. All rights reserved.